

Pourquoi les Américains achètent-ils des voitures européennes?

QU'EN pensez-vous? Avez-vous envisagé l'achat d'une voiture étrangère? Si vous étiez l'un des millions d'automobilistes américains typiques, vous y auriez vraisemblablement pensé. Et vous seriez probablement en train d'essayer de vous demander si cette décision est sage.

A l'heure actuelle, 10 % environ de toutes les voitures neuves vendues aux Etats-Unis sont importées. Il n'y a pas très longtemps encore, on pensait généralement que le nombre total des voitures importées aux U.S.A. n'arriverait jamais à représenter plus de 5 % du total des ventes.

D'où provient cette spectaculaire progression des ventes? S'agit-il d'une lubie passagère? Les Américains qui possèdent des voitures d'importation sont-ils contents de celles-ci? Quels sont les avantages et les inconvénients inhérents à la possession d'une de ces voitures? Pour obtenir les réponses à ces questions, *Mécanique Populaire* a interrogé 2 000 propriétaires américains de voitures importées économiques des dix marques les plus populaires aux Etats-Unis.

Généralement, les propriétaires de voitures importées sont satisfaits... plus satisfaits que le propriétaire moyen d'une voiture américaine. Au total, 82,9 % des propriétaires de voitures d'importation considèrent leur voiture comme excellente, tandis que 2,5 % n'en sont pas satisfaits. Dans l'enquête effectuée par *Mécanique Populaire*, sur huit voitures américaines 1959 70,6 % des usagers ont classé leur voiture comme excellente, et 3,9 % l'ont qualifiée de défectueuse.

Et que se passe-t-il au sujet des services des distributeurs? Dans ce domaine, la voiture importée tombe au-dessous de la voiture américaine. Les propriétaires de voitures importées considèrent 53,4 % des distributeurs comme excellents, tandis que les propriétaires de voitures américaines estiment que 54,7 % de leurs distributeurs méritent cette qualification. Les propriétaires de voitures importées ne sont pas satisfaits de 12,2 % de leurs distributeurs, et les propriétaires de voitures américaines font le même reproche à 10,5 % de leurs distributeurs.

Qui achète ces voitures importées? Les acheteurs américains de voitures importées ne sont pas tous des « fils à papa » à l'argent facile. Une grande partie d'entre eux sont même tout le contraire. En fait, plus de la moitié d'entre eux (52,1 %) ne possèdent



HILLMAN



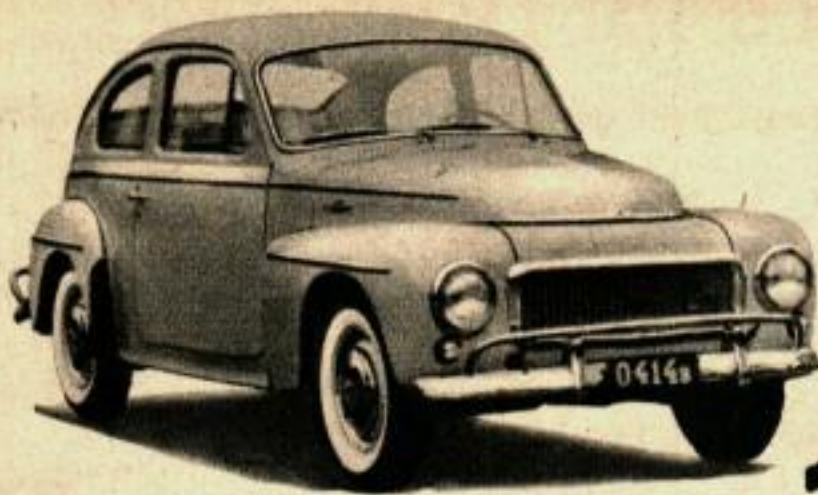
MORRIS



RENAULT



SIMCA



VOLVO



AUSTIN



SAAB

SUÈDE

ANGLETERRE

ALLEMAGNE

VOLKSWAGEN

FRANCE

ITALIE

DKW



FIAT

QUELS SONT, AUX U. S. A., LES AVANTAGES

inhérents à la possession d'une voiture importée?

L'économie, disent 81,9 % (des usagers)

La maniabilité, disent 62,7 %

La facilité de garage, disent 28,1 %

La bonne finition, disent 21,2 %

Le prix d'achat initial peu élevé, disent 13,5 %



qu'une voiture... leur voiture d'importation économique. 45 % environ des propriétaires américains de voitures importées appartiennent à la classe des « travailleurs » (ouvriers et employés). Parmi les propriétaires de voitures Lark et Rambler 1959, 53 % environ appartiennent à la même classe, soit un pourcentage légèrement supérieur.

La voiture importée économique attire un plus grand nombre d'Américains appartenant aux professions libérales et aux classes instruites que le font les voitures américaines, mais ceci peut être dû plus à de l'intérêt pour une conception technique inusitée qu'au snobisme ou à toute autre raison destinée à l'affichage d'une personnalité.

Quels sont les avantages de la voiture importée? De toute évidence, la raison la plus fréquemment énoncée, par définition, pourrait-on dire, est l'économie de fonctionnement, avec 81,9 % des usagers la mentionnant. En deuxième lieu, vient la maniabilité, en troisième lieu la facilité de garer, en quatrième lieu la bonne finition, et en cinquième lieu le prix d'achat initial peu élevé.

Quels sont les désavantages? En tête de la liste, et le seul point mentionné par un important pourcentage d'usagers, figure la rareté des pièces détachées et l'insuffisance du service... 42,6 % des propriétaires américains de voitures importées mentionnent ce point. Vient en deuxième lieu le manque d'espace à l'intérieur de ces petites voitures, en troisième position se placent les critiques qui sont adressées à toute personne qui achète un produit importé, le quatrième point est le manque de puissance et le cinquième est le fait que les petites voitures sont « bousculées » par les grosses voitures, principalement dans la circulation urbaine.

Mais ce sont les propriétaires de ces voitures eux-mêmes qui vous raconteront le mieux l'histoire. Les citations suivantes décrivent les avantages, par ordre de fréquence de mention :

« Avec un traitement d'instituteur, aucune voiture n'est aussi intéressante pour le portemonnaie qu'une voiture étrangère. Avec les dévoreuses d'essence et d'huile que fabriquent les constructeurs américains, un instituteur

DANS L'ENSEMBLE, COMMENT LES USAGERS ÉVALUENT-ILS LEUR VOITURE IMPORTÉE?

Excellente.....	82,9 %
Moyenne.....	14,6 %
Médiocre.....	2,5 %

COMMENT LES USAGERS ÉVALUENT-ILS DANS L'ENSEMBLE HUIT MARQUES DE VOITURES AMÉRICAINES?

Excellentes.....	70,6 %
Moyennes.....	25,7 %
Médiocres.....	3,7 %

Moyenne de huit enquêtes faites par Mécanique Populaire auprès des propriétaires de voitures américaines 1959.

COMMENT LES PROPRIÉTAIRES DE VOITURES IMPORTÉES ÉVALUENT-ILS LE SERVICE DE LEURS DISTRIBUTEURS?

Excellent.....	53,4 %
Moyen.....	34,4 %
Médiocre.....	12,2 %

COMMENT LES PROPRIÉTAIRES DE VOITURES AMÉRICAINES ÉVALUENT-ILS LE SERVICE DE LEURS DISTRIBUTEURS?

Excellent.....	54,7 %
Moyen.....	34,8 %
Médiocre.....	10,5 %

QUELS SONT, AUX U. S. A., LES INCONVÉNIENTS

inhérents à la possession d'une voiture importée ?

La rareté des pièces détachées
et l'insuffisance du service, disent 42,6 % (des usagers)

Le manque de place, disent 9,2 %

Les critiques du public, disent 2,5 %

Le manque de puissance, disent 2 %

Les « bousculades » par les conducteurs de grosses voitures, disent 1,7 %



ne peut pas avoir l'espoir de posséder une voiture. » — Un instituteur de l'Etat de New York.

« Ces voitures vous sauvent la vie lorsque vous devez payer la dépense de votre propre poche. Vous pouvez compter environ 1 cent le mile (3,25 F le kilomètre). » — Un vendeur de l'Iowa.

« En sacrifiant un peu, ou même pas du tout, de confort, j'économise sur la consommation d'essence et je perds moins sur la dépréciation annuelle. » — Un policier du District of Columbia.

« Nous pouvons maintenant acheter deux voitures importées pour le prix d'une seule voiture américaine. » — Un médecin de Rhode Island.

« La maniabilité de ces voitures vous permet d'arriver à destination avec les nerfs intacts et sans fatigue exagérée. Ma voiture précédente était munie de tous les servomécanismes possibles, depuis la boîte de vitesses automatique jusqu'à la servo-direction et la climatisation. Toute cette aide était perdue pour la femme de plus de

40 ans que je suis, qui aime à conduire, et qui se déplaçait de moins en moins jusqu'à ce qu'elle achète cette voiture étrangère. »

— Une secrétaire de Californie.

« Je suis encore stupéfié par le rendement et par la maniabilité de cette voiture. Je fais 800 km par semaine. Sur les autoroutes, j'ai une vitesse de croisière de 105 à 120 km à l'heure. » — Un vendeur de Californie.

« Vous pouvez vous retourner à peu près n'importe où pour arriver à saisir l'un de ces précieux espaces de stationnement. » — Un aviateur du District of Columbia.

« Lorsqu'un homme devient le propriétaire d'une voiture étrangère, il est très difficile de lui faire acheter à nouveau une voiture américaine. Le public est dégoûté de la mauvaise finition de fabrication que les constructeurs américains essaient de lui faire avaler. Ceci est l'une des raisons pour lesquelles on voit tant de voitures étrangères sur nos routes. » — Un ouvrier du textile de la Caroline du Nord.

« Il semble que les constructeurs étrangers fabriquent de la qualité. En tant que poli-

QUELLE SERA VOTRE PROCHAINE VOITURE ?

Une autre voiture de marque étrangère.....	54,8 %
Une voiture de marque américaine.....	14,2 %
Pas encore décidé à ce jour.....	31,0 %

LA VOITURE IMPORTÉE EST-ELLE LA SEULE VOITURE DE LA FAMILLE ?

Oui, la seule voiture.....	52,1 %
Non, la deuxième voiture.....	47,9 %

QUI ACHÈTE LES VOITURES ÉTRANGÈRES ?

Professions libérales et artistes.....	30,3 %
Dirigeants et hommes d'affaires.....	11,5 %
Employés.....	20,1 %
Ouvriers.....	24,6 %
Autres classes.....	12,9 %